

Zeitschrift: Vox Romanica
Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum
Band: 6 (1941-1942)

Rubrik: Linguistische Dissertationen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Linguistische Dissertationen¹

Zürich:

- BERNHARD O., *La formación de palabras por sufijos en catalán*.
DUBLER, C. E., *Über das Wirtschaftsleben auf der iberischen Halbinsel vom XI. zum XIII. Jahrhundert*. Beitrag zu den islamisch-christlichen Beziehungen.
FREY, ROBERT, *Das englische Lehnwort im modernsten Französisch* — nach Zeitungsexzerpten von 1920–1940.
HAUSER, MARIE-LOUISE, *La mise en relief d'une idée en français moderne*.
HUBER-SAUTER, MARGRIT, *Der Ausdruck des Imperativgedankens im Italienischen (vom 13. bis 19. Jahrhundert)*.
HUBSCHMIED, JOHANNES, *Praeromanica; die Stellung der frankoprovenzalischen und provenzalischen Dialekte der Westalpen zum vorromanischen Wortschatz der Romania*.
KLINGLER, MARGRIT, *Der familiäre, populäre und vulgäre Wortschatz der Korrespondenz von Gustave Flaubert*.
STAUB, MARIANNE, *Die sprachliche Form des Richtungsbegriffs*. — Versuch zu einem Vergleiche von deutschen und französischen Ausdrucksmitteln.
URECH, JAKOB, *Beitrag zur Kenntnis der Strukturänderung der Mundart der Val Calanca*.

Von den in *VRom.* 2, 326; 3, 217; 4, 229; 5, 320 angekündigten Arbeiten sind im Laufe der Jahre 1940 (1. Juli) bis 1942 (1. Oktober) erschienen:

Bern:

- KEEL, G., *LABORARI und OPERARI*. Verwendungs- und Bedeutungsgeschichte zweier Verben für « arbeiten » im Lateinischen und Galloromanischen. Diss. Bern 1942. VII + 154 p. Handels- und Gewerbedruckerei F. Schwald, St. Gallen.
MOCK, EMIL, *Die Ausdrücke für « bis » im Italienischen* (mit Vorwort von K. Jaberg). Diss. Druckerei Gebr. Leemann & Co., Zürich, 1942, 91 p.

¹ cf. *VRom.* 5, 320.

Zürich:

- BODMER, ANNEMARIE, *Spinnen und Weben im französischen und deutschen Wallis. RH 16*. Erlenbach (Zürich), Rentsch; Paris, E. Droz, 1940. 135 p. mit 64 Skizzen (Teildruck als Diss.).
- USTERI, RUTH, *Croquis de la vie des femmes au pays d'Enhaut (Cl. de Vaud). RH 15*. Erlenbach (Zürich), Rentsch; Paris, 1940. 126 p. avec 29 esquisses (Teildruck als Diss.).

★

Stand einiger periodischer Veröffentlichungen

Abgeschlossen am 1. September 1942

- BATTISTI, CARLO, *Dizionario toponomastico atesino*.
 Vol. II, Parte 2-4 (I nomi locali della Pusteria). 1939-41.
 III (I nomi locali delle Valli di Badia e Marebbe). 1940.
 V, Parte 1 (Lun, Luigi, I nomi locali del Basso Isarco da Velturmo a Vanga). 1941.
 Suppl. I (Glossario degli appellativi tedeschi ricorrenti nella toponomastica atesina. 2. ed., con indici). 1940.
 II (Storia linguistica e nazionale delle valli dolomitiche atesine). 1941.
- Beiträge, Berliner, zur romanischen Philologie.*
 X, 3. ERNÉ, EVA, *Leopardis Gedanken über die Dichtung; ihre Voraussetzungen und ihre Entwicklung*. 1941.
- Beiträge, Marburger, zur romanischen Philologie.*
 27. KEMP, FRIEDHELM, *Baudelaire und das Christentum*. 1939.
- BOTTIGLIONI, G., *Allante linguistico etnografico ital. della Corsica*.
 VIII Arti e mestieri; il maestro e la scuola; il bottegaio, il mercante e il commercio; le faccende domestiche. 1939.
 IX 1601-1800: Le faccende domestiche; il riposo, il sonno e il risveglio, il costume; il giuoco e lo svago. 1940.
 X 1801-2001: Il giuoco e lo svago; malattie e rimedi, religione e superstizione; varia 1941-42.
- Dicziunari rumantsch grischun.*
 Fasch. 4 (Alp-Amianza). 1940.
 5 (Amicabel-Anna). 1941.
 6 (Anna-Arader). 1941.
 7 (Arader-Ardimaint). 1942.
- Glossaire des patois de la Suisse romande.*
 T. II, fasc. XVII (Bibolon-Bœuf). 1940.
 XVIII (Bœuf-Bordan-na). 1941-42.